

PolyU pays tribute to the Tang family for four decades of support

理大感謝唐氏家族 支持大學發展四十多年

PolyU has named a square in the hub of its campus to pay tribute to the late Dr Tang Ping-yuan and his son Dr Jack Tang Chi-chien for their long-standing support to the Institution over the past four decades.

At the Tang Ping Yuan Square naming ceremony held on campus on 17 April, Dr Jack Tang Chi-chien, Chairman Emeritus of Tristate Holdings Limited (middle in picture), unveiled the commemorative plaque in the company of the Honourable Marjorie Yang Mun-tak, Chairman of PolyU Council (left), and Prof. Timothy W. Tong, PolyU President (right).

In his vote of thanks, Prof. Tong said, "The ceremony carries a very special meaning as it is an important part of PolyU 75th anniversary celebration. It represents a tribute to Dr Tang Ping-yuan and the Tang family at a time when PolyU marks a significant milestone in its long and unique history."

The late Dr Tang Ping-yuan was the first Chairman of the Polytechnic Planning Committee during the period of 1969 to 1971. Under his chairmanship, the committee studied the possibility of establishing a polytechnic in Hong Kong. In spite of the untimely death of Dr Tang senior in 1971, the recommendation of upgrading the Hong Kong Technical College to a polytechnic status was later accepted by the Government in July 1971. This led to the establishment of the Hong Kong Polytechnic in 1972. The Institution subsequently acquired university status in 1994.

PolyU sets up Ho and Ho Foundation Scholarship 理大成立「可蘊基金獎學金」

PolyU has received a generous donation of HK\$8 million from Ho and Ho Foundation Ltd to set up the "Ho and Ho Foundation Scholarship". The scholarship will be used to support mainland students with outstanding performance, in particular those from the "Red Triangle" areas (Shaoguan of Guangdong province, Ganzhou of Jiangxi province and Chenzhou of Hunan province), for pursuing their studies at PolyU.

The agreement was signed by Mr Ho Ming-sze, Life Honorary Chairman of Ho and Ho Foundation Ltd. (right in picture), and Prof. Walter W. Yuen, PolyU Vice President (Academic Development) (left).

理大最近獲可蘊基金有限公司慷慨捐贈港幣八百萬元，成立「可蘊基金獎學金」，主要用作資助表現卓越的內地學生，尤其是來自「紅三角」地區（廣東韶關、江西贛州、湖南郴州）的學生來港在理大升學。

有關協議由可蘊基金有限公司永遠榮譽主席何銘思先生（圖右）與理大副校長（學術發展）阮偉華教授（圖左）一同簽署。◆



理大舉行「唐炳源廣場」命名典禮，以答謝已故唐炳源博士及其哲嗣唐驥千博士過去四十多年來對理大發展的鼎力支持。

典禮於四月十七日假理大校園舉行，聯亞集團有限公司名譽主席唐驥千博士（圖中）在理大校董會主席楊敏德議員（圖左）及校長唐偉章教授（圖右）陪同下為「唐炳源廣場」紀念牌匾揭幕。

唐教授致謝辭時表示：「這命名典禮別具意義，它一方面是理大慶祝建校七十五周年的主要活動，另一方面是答謝唐炳源博士及其家族在本校悠久而獨特的歷史發展中擔當著極重要的角色。」

已故的唐炳源博士於一九六九至一九七一年間擔任香港理工學院籌劃委員會的首屆主席，在他的領導下，籌劃委員會正式研究在本地成立一所理工學院的可能性。唐老先生身故後，籌委會完成有關建議交予政府審批。其後政府於同年七月批准把香港工業專門學院升格為香港理工學院的建議。香港理工學院終於一九七二年成立，並於一九九四年正式取得大學地位，正名為香港理工大學。◆



\$10 million boost for "PolyU—Henry G. Leong Mobile Integrative Health Centre"

「理大一梁顯利流動結合保健中心」續獲千萬資助

PolyU has recently received a generous donation of HK\$10 million from Tai Hung Fai Charity Foundation to support the operation of "PolyU—Henry G. Leong Mobile Integrative Health Centre" for the coming three years.

Officiating at the ceremony were Prof. Alfred Chan Cheung-ming, Chairman of the Elderly Commission; Mr Edwin Leong, Founder of Tai Hung Fai Charity Foundation; Prof. Timothy W. Tong, PolyU President; Prof. Angelina Yuen, Vice President (Institutional Advancement and Partnership); and Prof. Samantha Pang, Head of PolyU's School of Nursing.

Through the Centre, which is a modified truck equipped with a range of advanced facilities, PolyU's health and social care professionals reach out to the community to provide free health checks and monitoring for the elderly in need.



理大近日獲大鴻輝慈善基金慷慨捐款港幣一千萬元，支持「理大一梁顯利流動結合保健中心」未來三年的營運開支。

捐款儀式由安老事務委員會主席陳章明教授、大鴻輝慈善基金創辦人梁紹鴻先生、理大校長唐偉章教授、副校長（學院發展及合作）阮曾媛琪教授及護理學院學院主任彭美慈教授主持。

該中心由一輛全新貨車改裝而成，配備多項先進儀器。理大專業護理人員能透過該中心走進社區，為有需要的長者提供免費身體檢查服務。◆



UBS Invitational Golf Tournament raises over \$2M UBS高球邀請賽籌逾二百萬元善款

More than 50 golf teams comprising prominent business and community leaders, alumni and friends of the University rendered support to "PolyU 75th Anniversary UBS Invitational Golf Tournament" held earlier at Mission Hills Golf Club in Dongguan. The fun-filled event has raised over HK\$2 million for the long-term development of the University.

理大早前假東莞觀瀾湖高爾夫球會舉行「理大75周年校慶UBS高爾夫球邀請賽」，吸引了超過五十支隊伍參加，參賽者包括工商界夥伴、社會賢達、理大校友及友好等，他們一共籌得逾港幣二百萬元，支持理大的長遠發展。◆

Naming of Dorothy Wong Intensive Care Laboratory 「黃玉蘭深切護理實驗室」命名典禮

PolyU recently named the Intensive Care Laboratory of its School of Nursing after the late nurse Ms Dorothy Wong in recognition of her ardent support and generous donation of HK\$2 million to the University.

The naming serves the dual purpose of expressing our gratitude to Ms Wong and encouraging our students to strive for continuous improvement in their career as health care professionals.

理大早前舉行「黃玉蘭深切護理實驗室」命名典禮，以答謝已故護士黃玉蘭女士慷慨捐贈港幣二百萬元予理大，以支持大學的發展。

藉著該命名典禮，本校除了答謝黃女士對理大的支持外，更鼓勵學生不斷提升技能，成為才德兼備、無私和盡心的護理專才。◆

Donation from outstanding alumnus 傑出校友捐款支持母校

PolyU has received a generous donation of HK\$2 million from its outstanding alumnus Mr Wong Tit-shing, Chairman of Jetta Company Ltd., in support of student development.

Having served in the toy industry for more than 40 years, Mr Wong was the first Asian who took up the role of President of the International Council of Toy Industries. He was presented the Outstanding PolyU Alumni Award in 2009 and the Industrialist of the Year Award by the Federation of Hong Kong Industries in 2011.

理大喜獲鎮泰有限公司主席兼傑出校友黃鐵城先生慷慨捐款港幣二百萬元，支持學生發展工作。

黃鐵城先生從事玩具業四十多年，是首位國際玩具業協會的華人總裁。他於二零零九年獲選為「傑出理大校友」，並於二零一一年獲香港工業總會頒發「傑出工業家獎」。◆